

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1932)

**Heft:** 581

**Rubrik:** Football

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED BY MR. P. F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE LONDON COLONY.

Telephone: CLERKENWELL 9595

Published every Friday at 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 12—No. 581

LONDON, DECEMBER 10, 1932.

PRICE 3d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM	{	3 Months (13 issues, post free)	3s
AND COLONIES	{	6 " " " "	6s
	{	12 " " " "	12s
SWITZERLAND	{	6 Months (28 issues, post free)	Fr. 7.50
	{	12 " " " "	14s

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto  
Basle V 5718).



(Compiled by courtesy of the following contemporaries: National Zeitung, Neue Zürcher Zeitung, St. Galler Tagblatt, Vaterland and Tribune de Genève).

## FEDERAL.

### NICOLE AND PARLIAMENTARY IMMUNITY.

The National Council decided at its meeting on the 6th inst. that one of its members, M. Leon Nicole, the Geneva Socialist leader, who was arrested after the riots of November 9th, should not be released from prison or be granted the privilege of Parliamentary immunity.

### EXPULSION OF COMMUNISTS FROM THE SWISS CIVIL SERVICE.

The Federal Council has decreed that all Communists employed in the Civil Service will have to resign from their posts by the 1st of January 1933, unless they leave the Communist party. In future no Communist will be employed in any of the Government offices.

### DIPLOMATIC NOMINATION.

Dr. Armin Däniker, at present at Shanghai has been appointed Chargé d'affaires *ad interim* in Tokio. Dr. Giacomo Balli, Councillor of Legation in Paris has been transferred to Madrid. M. A. de Claparède in Madrid will exchange his post with that of Warsaw. M. E. von Bavier, 1st Secretary of Legation will go from Rome to Paris. M. E. Fontanel, 1st Secretary of Legation will return to Berne.

### NEW HEAD OF THE FEDERAL OFFICE FOR MASS & GEWICHT.

The Federal Council has nominated M. Fr. Buchmüller as chief of the office for "Mass & Gewicht," in succession to Dr. König, who has relinquished his post.

### WIRELESS LICENCES IN SWITZERLAND.

The number of licensed listeners in Switzerland amounted to 208,234 on October 31st last. Compared with the number at the same period last year, this represents an increase of 75,252.

### SNOW IN SWITZERLAND.

Snow has been falling on the mountains during the past three days down to the level of 2,700ft. Nearly all the winter resorts now report that there is over one foot of snow. The skiing season has begun, but conditions are not yet very good below 3,000ft.

### PROFESSOR PICCARD PLANS.

Professor Piccard, the conqueror of the stratosphere, intends organising two new high flights with which he hopes to beat his own record and at the same time getting further scientific information on the subject of cosmic rays.

The Professor himself will not take part in these new ventures, which will be undertaken by Mr. Cosijns, his former assistant on his first ascent. The next flight will start from Belgium, and is to take place next Summer; the second, which will be a more difficult undertaking, should be made in 1934. For this latter ascent the starting point will be somewhere north of Hudson Bay, in the neighbourhood of the North Pole. High above the earth in that region, it is hoped to find out much more than hitherto about the mysterious rays, which are deflected by the earth's magnetism.

## LOCAL.

### ZURICH.

The late M. Arnold Widmer-Huber has left an amount of 68,000fr. to be distributed amongst charitable institutions.

\* \* \*

Dr. A. Nuesch, a former Pastor of the community of Zollikon has died at the age of 80.

\* \* \*

The famous German writer Gerhart Hauptmann was entertained at the Galerie Muralto by

the Zürcher P. E. N. Club and the Publishing firm of Orell Füssli. Speeches were made by the President of the Club, Dr. E. Korrodi, Doctor Wettstein, head of the cantonal government and the author himself.

\* \* \*

M. Jakob Walser, a former Manager of the Bank in Graubünden has died in Zurich.

### BERNE.

Dr. Marcel Dubois, has been appointed Professor of Medicine at the University of Berne.

### LUCERNE.

The town council of Lucerne has decided to suspend the Manager of the Municipal Electric Works, M. Ed. Graber for having on various occasions acted in contradiction to orders received and for various acts infringing the discipline of the institution.

\* \* \*

The shareholders meeting of the Bank in Lucerne (Centralschweiz. Hypothekenbank) has decided to reduce the share capital from 500,000fr. to 100,000fr., the nominal value of a share has been therefore reduced to 25frs. The majority of the shares are in the hands of the Crédit Suisse.

\* \* \*

The Board of Directors of the Suval (Schweiz. Unfallversicherungsanstalt) has decided to reduce the salaries of the staff for 1933 by 3 per cent.

### BASLE.

Last Saturday just before closing time a man wearing a mask entered a boot shop at the Kleinhüninger Strasse belonging to the Allg. Konsumverein.

The intruder brandished a revolver into the face of the two lady assistants, and demanded the contents of the safe which was handed to him by the frightened shop assistants, altogether 800fr. have been stolen.

\* \* \*

The deficit for the year 1933 of the Canton of Basle is estimated to exceed 16 million francs.

### SOLOTHURN

Dr. Ernst Grob from Flawil has been appointed editor of the "Solothurner Tagblatt."

### GENEVA.

M. Humbert-Droz, one of the leaders of the communist party in Zurich has been arrested in Geneva after having attended a communist meeting at the Maison du Faubourg, where he attacked the Geneva Government.

\* \* \*

The sale of the weekly paper "La Bise" has been prohibited.

\* \* \*

The Federal Customs Authorities have confiscated the entire rolling stock of the firm of Messmer, this firm has, as will be remembered, been involved in smuggling alcohol into Switzerland, the customs office so far has only claimed the amount of the actual duty, amounting to 1,300,000fr.

\* \* \*

M. Adrien Pictet, a notary from Geneva was killed near Lous-le-Saulnier (France) when his car collided with a tree; his wife who was a passenger in the car, was badly injured and had to be taken to hospital.

\* \* \*

A protest meeting of the Communist party in Geneva, which was announced to take place in the town hall of Plainpalais, was prohibited by the authorities. Three of the world would be speakers were arrested, a fourth speaker who arrived from Lausanne was met at the station by the police and taken to Police Headquarters.

\* \* \*

Since the 9th of November over 100 residents from Geneva have been expelled from the canton of Geneva.

\* \* \*

Not a very edifying spectacle took place at the Palais de Justice in Geneva. Two Counsels, Copponex and Joye, had a heated argument during the sitting of the Court. M. Joye forgetting professional etiquette, called his learned friend a liar, whereupon M. Copponex promptly retaliated by

smacking the face of his colleague. M. Veillon, the judge tried in vain to pacify the two counsels, the incident will be brought to the notice of the Geneva Law Society.

### NEUCHATEL

The death is reported from Neuchâtel of Mme. Philippe Godet, aged 80, widow of the eminent writer and professor.

### ST. GALLEN

M. A. Steiger-Züst a prominent industrial and a member of the Swiss Chamber of Commerce (Schweizerische Handelskammer) has died at the age of 67.

\* \* \*

On November 30th, 90 years had passed away since the last public execution had taken place, on which occasion over 10,000 people watched this performance, amongst them the wife and daughter of the condemned man.

\* \* \*

Dr. Albert Gemperli from Oberuzwil, at present secretary of the Finance Dept. of the Canton of Thurgau at Frauenfeld has been appointed chief of the cantonal Income tax Dept.

### APPENZELL A.Rh.

On the occasion of his 70th birthday M. Müller-Messmer, a Director of the A.G. Cilander has made a present of 21,000fr. to be distributed amongst the members of the staff.

### SCHAFFHAUSEN

The deficit of the town of Schaffhausen for 1933 has been estimated at 400,870fr.

### GRAUBUENDEN

Colonel Comtesse, hitherto commander of the "Rekrutenschulen" at Chur has taken up his new post as District Instructor of the 5th division in Zurich.

\* \* \*

The upper section of the Davos-Parsenn Cable Railway, leading to the top of the many tours of the Parsenn ski region, was opened on December 1st, when 80 guests were entertained at luncheon in the restaurant at the top station, on the Weissfluhjoch (formerly known as the Wasserscheide), 8,732ft. above sea level and 3,627ft. above Davos.

### VAUD.

Mr. Ernest Stahelin, Professor of theology has been appointed rector of the University of Lausanne for the year 1933.

## FOOTBALL.

December 4th, 1932.

### SWISS CUP, ROUND THREE.

Lugano	.....	7	St. Gallen	.....	0
Grasshoppers	.....	11	Juventus	.....	1
Zurich	.....	5	Winterthur	.....	1
Montreux	.....	1	Urania	.....	12
Bern	.....	0	Lausanne-Sports	.....	4
Carouge	.....	3	Racing	.....	0
Young Boys	.....	7	Cantonal	.....	0
Bellinzona	.....	v	Basel	.....	postponed

Well, Well! What about "Bern's reasonable chance" and the "slight hopes for St. Gall and Winterthur" now? It simply rained goals, 52 in 7 matches and that is how the National League Clubs proved the superiority of their Division. In fact it is evident that hardly any of these seven games can have been in the nature of a "match". Yet Bern and Winterthur are second in their respective groups in the First League, with probabilities of promotion. St. Gall and Cantonal also are above average and then the first two lose by 4 goals difference the latter "only" by seven! Anyhow, there have been no real surprises in this Round.

### INTERNATIONAL.

Germany ..... 0 Holland ..... 2

This was quite an interesting game, judging by the "broadcast" from Düsseldorf. Holland deservedly won, Adam (of Grasshoppers) being very much in evidence. Talk about Scotland leaving out their Anglo-Scots. Holland rarely, if ever, fail to call on Adam of their Internationals, although he plays year in year out for the Grasshopper Club Zürich. And why not? M.G.